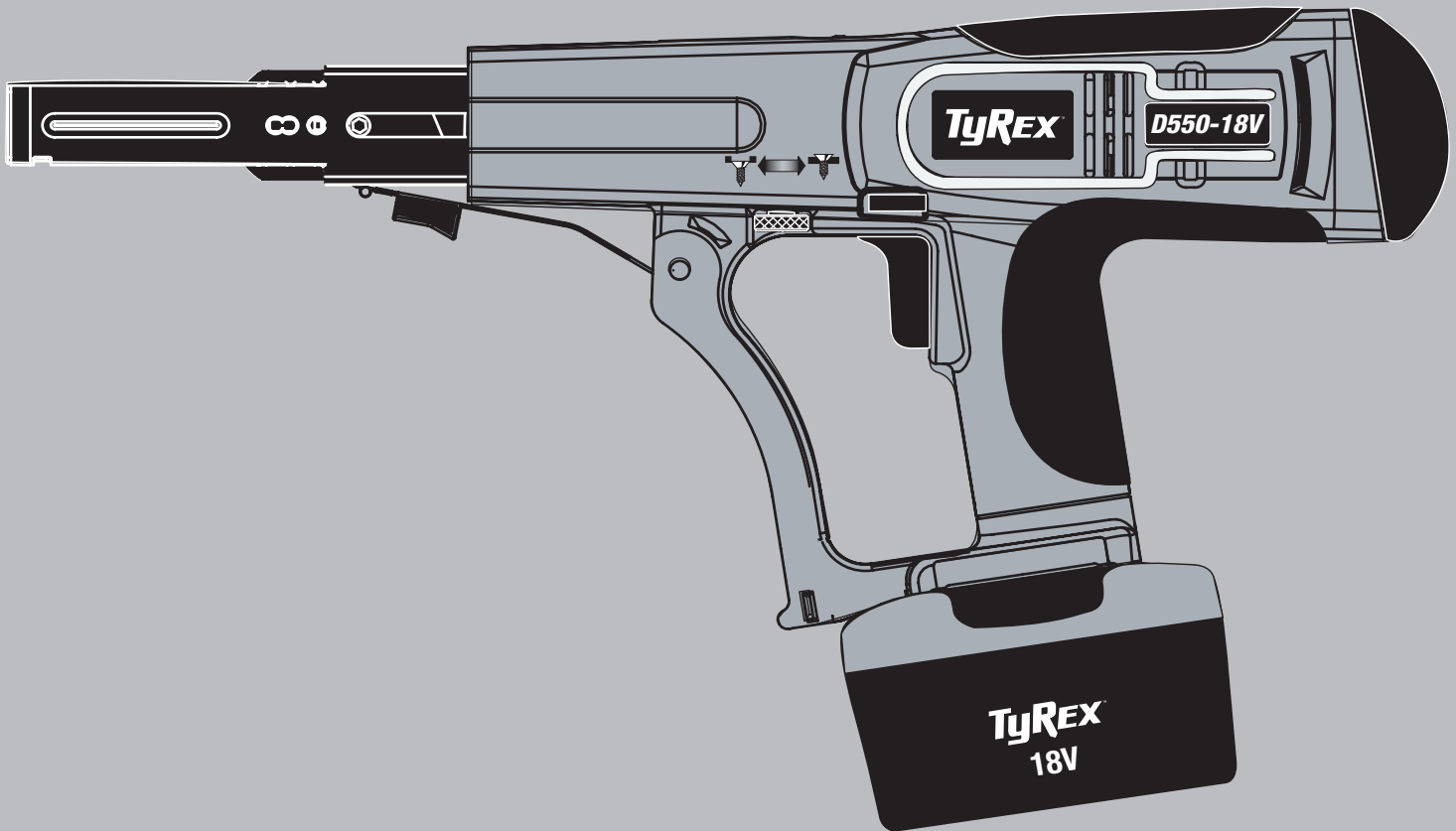


TyREX™

*DuraSpin Commercial Fastening
754 Cincinnati-Batavia Pike
Cincinnati, Ohio 45245*

**Operating Instructions
Instrucciones de Operacion
Mode d'Emploi**



D550-18V



Warnings for the safe use of this tool are included in this manual.

Los avisos para el uso seguro de esta herramienta están incluidos en este manual.

Les consignes pour l'utilisation en toute sécurité de cet outil se trouvent dans ce manuel.

*Questions? Comments? Contact: 1.800.396.3318
or visit our website: www.tyrextools.com*

© 2006 by DuraSpin Products, LLC

OMU004 July 15, 2006

TABLE OF CONTENTS

Safety Warnings	3
Tool Operation	11
Maintenance	16
Accessories	16
Troubleshooting	17
Specifications	18

TABLA DE MATERIAS

Avisos de Seguridad	3
Uso de la Herramienta	11
Mantenimiento	16
Accesorios	16
Identificación de Fallas	17
Especificaciones	18

EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES

Employer must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions contained in this manual.

Keep this manual available for use by all people assigned to the use of this tool.

For personal safety and proper operation of this tool, read all of these instructions carefully.

RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR

El empleador tiene que hacer cumplir los avisos de seguridad y todas las demás instrucciones que se incluyen en este manual.

Mantenga este manual disponible para que lo usen todas las personas destinadas a hacer uso de esta herramienta.

Es necesario leer todas estas instrucciones, cuidadosamente, para asegurar la seguridad personal y la operación adecuada de esta herramienta.

TABLE DES MATIÈRES

Consignes de Sécurité	3
Utilisation de l'outil	11
Entretien	16
Accessoires	16
Dépannage	17
Spécifications	18

RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

L'employeur doit faire respecter l'observation des consignes de sécurité et veiller à ce que toutes les autres instructions contenues dans ce manuel soit suivies.

Ayez ce manuel à la disposition de toutes les personnes chargées d'utiliser cet outil.

Pour votre sûreté personnelle et l'utilisation correcte de cet outil, lisez attentivement toutes ces instructions.

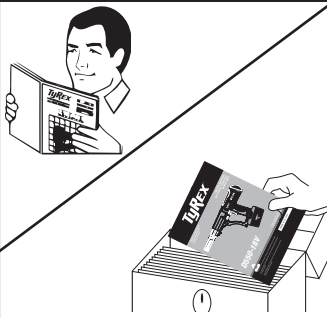
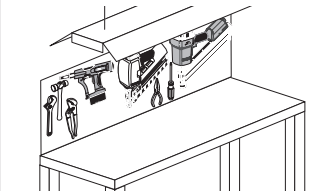
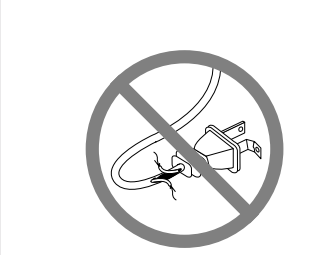
General Safety Rules

(For all Battery Operated Tools)

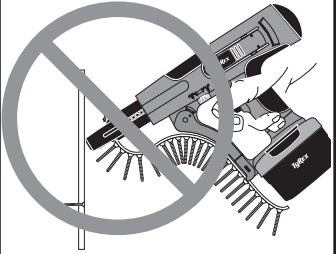
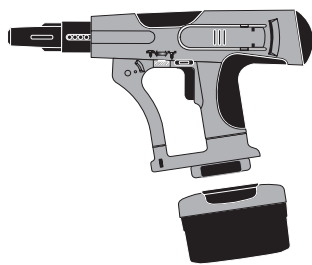
Safety Warnings

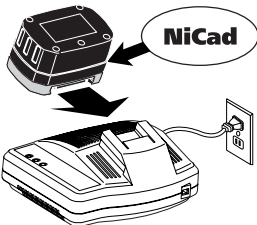
• Avisos de Seguridad

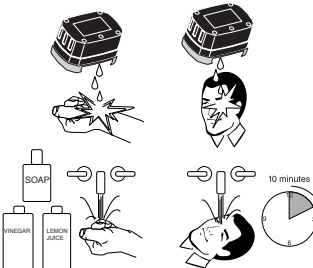
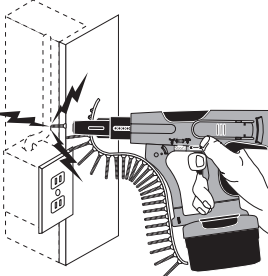
• Consignes de Sécurité

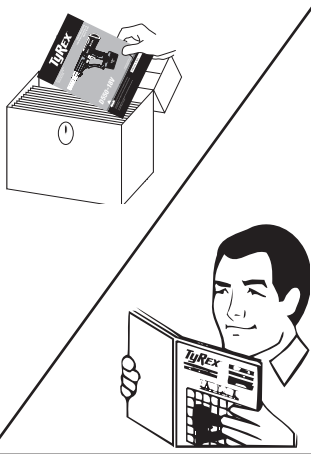
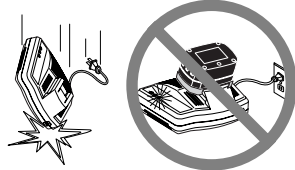
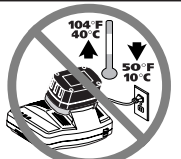
	English	Espanol	Francais
	Warning! Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool. SAVE THESE INSTRUCTIONS	¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones. No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación, podría resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. El término "herramienta motorizada" en todas las advertencias enumeradas enseguida se refiere a una herramienta motorizada operada por la red de suministro eléctrico (con cable eléctrico) o una herramienta motorizada operada por batería (sin cable eléctrico). GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES	AVERTISSEMENT! Lisez toutes les instructions. Si les instructions ci-dessous ne sont pas suivies, vous risquez de causer une électrocution, un incendie et des blessures graves. Dans tous les avertissements ci-dessous, l'expression « outil électrique » fait référence à un outil fonctionnant avec une alimentation secteur, une batterie rechargeable ou des piles. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
	Work Area Safety Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.	Seguridad en el área de trabajo Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo. Las áreas oscuras y desordenadas aumentan la posibilidad de accidentes.	Sécurité de l'espace de travail Maintenez l'espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés, mal rangés et obscurs sont le berceau des accidents.
	Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.	No utilice herramientas motorizadas en ambientes explosivos, tal como ambientes con presencia de líquidos, gases o polvo inflamable. Las herramientas motorizadas producen chispas que podrían encender el polvo o los gases.	N'utilisez pas d'outil électrique dans un air ambiant explosif, notamment en présence de liquide, de gaz ou de poussière inflammable. Les outils électriques produisent des étincelles pouvant enflammer des poussières et des émanations gazeuses.
	Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.	Mantenga alejados los niños y las personas que se encuentran en el lugar mientras se opera una herramienta motorizada. Las distracciones pueden causar que usted pierda el control.	Lorsque vous utilisez un outil électrique, assurez-vous que les enfants et les passants demeurent à bonne distance. Une distraction peut causer une perte de contrôle.
	Electrical Safety Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.	Seguridad eléctrica Los enchufes de las herramientas motorizadas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador en herramientas motorizadas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.	Sécurité électrique La fiche de connexion des outils électriques doit être compatible avec la prise utilisée. Vous ne devez jamais modifier une fiche de connexion. Les outils électriques avec mise à la terre ne doivent jamais être utilisés avec un adaptateur de connexion. L'utilisation de fiches de connexion non modifiées dans des prises compatibles permet de réduire les risques d'électrocution.
	Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.	Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como, tubos, radiadores, estufas y refrigeradores. Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se conecta a tierra eléctrica.	Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, ce qui comprend notamment les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Si votre corps est mis à la terre, vous courez de plus grands risques d'électrocution.

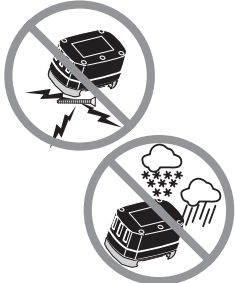
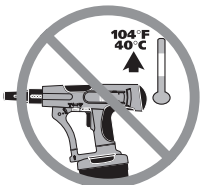
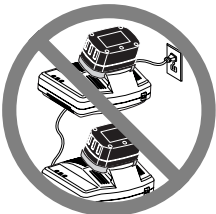
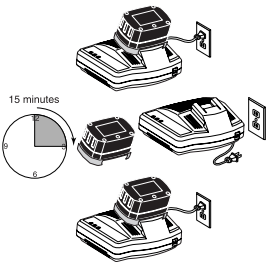
	English	Espanol	Francais																																				
	Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.	No exponga las herramientas motorizadas a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que ingresa a una herramienta motorizada aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.	N'exposez jamais un outil électrique à de la pluie ou à des conditions humides. Toute infiltration d'eau dans un outil électrique augmente les risques d'électrocution.																																				
	Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.	No maltrate el cable de suministro eléctrico. Nunca utilice el cable de suministro eléctrico para transportar, halar o desenchufar la herramienta motorizada. Mantenga el cable de suministro eléctrico alejado del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.	Faites attention au cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon d'un outil électrique pour le transporter, pour le tirer vers vous ou pour le débrancher. Maintenez le cordon électrique à l'abri des sources de chaleur, de l'huile, des rebords coupants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques d'électrocution.																																				
Length of Cord (Feet) <table border="1"> <tr> <td>25</td><td>50</td><td>100</td><td>150</td></tr> <tr> <td colspan="4">AWG Size of Cord</td></tr> <tr> <td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr> </table> Largo del cable (m [pies]) <table border="1"> <tr> <td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr> <tr> <td colspan="4">Calibre AWG del cable</td></tr> <tr> <td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr> </table> Longueur du cordon (en m) <table border="1"> <tr> <td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr> <tr> <td colspan="4">Taille AWG du cordon</td></tr> <tr> <td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr> </table>	25	50	100	150	AWG Size of Cord				16	16	16	14	7,5	15	30	45	Calibre AWG del cable				16	16	16	14	7,5	15	30	45	Taille AWG du cordon				16	16	16	14	When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.	Al operar una herramienta motorizada en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores. El uso de un cable apropiado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.	Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique conçue pour un usage à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge ou d'un cordon conçu pour l'extérieur réduit les risques d'électrocution.
25	50	100	150																																				
AWG Size of Cord																																							
16	16	16	14																																				
7,5	15	30	45																																				
Calibre AWG del cable																																							
16	16	16	14																																				
7,5	15	30	45																																				
Taille AWG du cordon																																							
16	16	16	14																																				
	Personal safety Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.	Seguridad personal Permanezca alerta, observe lo que usted está haciendo y haga uso del sentido común mientras se utiliza una herramienta motorizada. No utilice una herramienta motorizada mientras usted está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras se operan herramientas motorizadas podría causar lesiones personales graves.	Sécurité personnelle Lorsque vous utilisez un outil électrique, demeurez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens. Vous ne devez pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué, de même que lorsque vous êtes sous l'influence d'une drogue, d'alcool ou d'un médicament. Lorsque vous utilisez un outil électrique, le moindre petit moment d'inattention peut causer une blessure grave.																																				
	Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.	Utilice el equipo de seguridad. Siempre utilice protección para los ojos. Los equipos de seguridad tales como mascarilla contra polvo, zapatos antideslizantes, casco, o protección auditiva, utilizados bajo las condiciones apropiadas, reducirán las lesiones personales.	Utilisez des équipements de protection. Portez toujours une protection oculaire. Selon les conditions de travail, d'autres équipements de protection peuvent être utiles pour éviter les blessures, notamment un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou un dispositif de protection de l'ouïe.																																				
	Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.	Evite el arranque accidental. Antes de enchufar la herramienta, verifique que el interruptor está en la posición 'Off'. Transportar las herramientas motorizadas con su dedo en el interruptor, o enchufar herramientas motorizadas que tienen el interruptor en la posición 'On', aumenta la posibilidad de accidentes.	Évitez les démarrages accidentels. Avant de brancher l'outil, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt. Si vous transportez un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous branchez l'outil avec l'interrupteur en position de fonctionnement, vous courez après les accidents.																																				

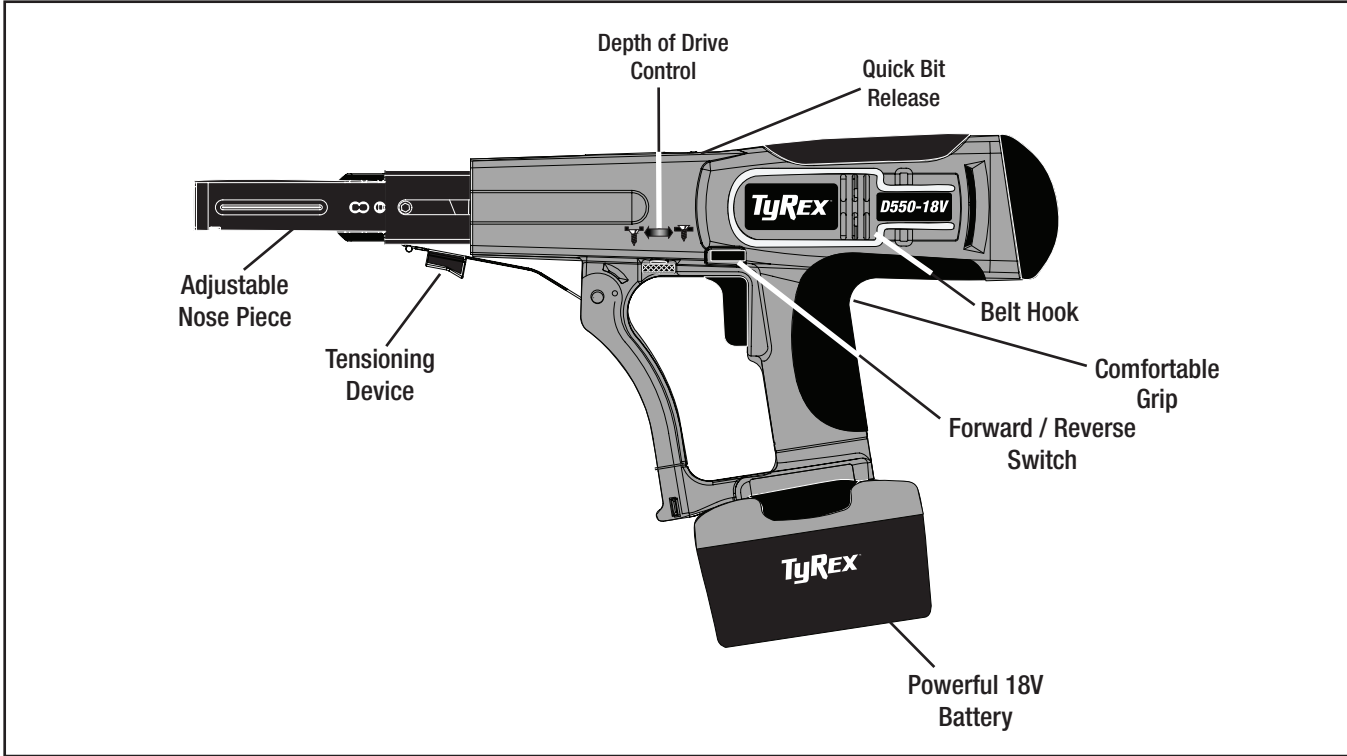
	English	Espanol	Francais
	Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.	Antes de encender la herramienta motorizada, quite cualquier llave de ajuste. Una llave que se deja sujeta a una pieza giratoria de la herramienta motorizada podría causar lesiones personales.	Avant de mettre un outil électrique en marche, enlevez les clés de réglage se trouvant sur l'outil. Si une clé est laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique, elle peut causer des blessures.
	Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.	No se extienda usted más allá de su alcance. Mantenga a todo momento el equilibrio y un posicionamiento apropiado de los pies. Esto hace posible un mejor control de la herramienta motorizada en situaciones inesperadas.	Ne vous étirez pas pour atteindre un site de travail éloigné. Conservez toujours vos pieds au sol et votre équilibre. Vous aurez ainsi un meilleur contrôle de l'outil en cas de situation imprévue.
	Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.	Vístase de manera apropiada. No utilice ropa suelta ni joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes, alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo, podrían ser atrapados por las piezas móviles.	Habillez-vous correctement. Ne portez pas de bijou ou de vêtement ample. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
	If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.	Si se suministran dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, verifique que éstas se conectan y utilizan de manera apropiada. La utilización de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.	Si des dispositifs sont prévus pour connecter un équipement de récupération ou d'extraction des poussières, assurez-vous que ces équipements sont correctement installés et utilisés. L'utilisation de ces équipements peut réduire les dangers associés aux poussières.
	Power tool use and care Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.	Uso y cuidado de las herramientas motorizadas No fuerce la herramienta motorizada. Utilice la herramienta motorizada correcta para su aplicación. La herramienta motorizada correcta hará mejor el trabajo y de una manera más segura, a la velocidad para la cual fue diseñada.	Utilisation et entretien des outils électriques Ne forcez jamais sur un outil électrique. Utilisez toujours un outil adapté au travail devant être exécuté. Lorsque vous utilisez un outil approprié à la vitesse prévue par son fabricant, votre travail sera mieux fait et avec une sécurité optimale.
	Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.	No utilice la herramienta motorizada si el interruptor no puede encenderla y apagarla. Cualquier herramienta motorizada que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.	N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Tout appareil ne pouvant être arrêté avec son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
	Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.	Desconecte el enchufe fuera de la fuente de energía y/o el paquete de batería fuera de la herramienta motorizada, antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios, o guardar la herramienta motorizada. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la herramienta motorizada.	Avant de régler un outil électrique, d'y remplacer un accessoire ou de le ranger, débranchez la fiche de connexion ou la batterie. Ces précautions aideront à réduire les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

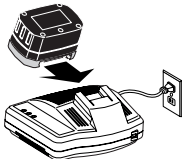
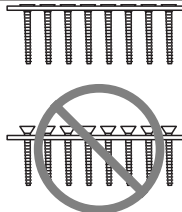
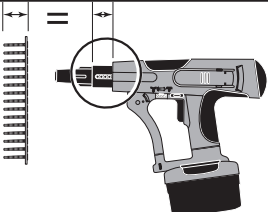
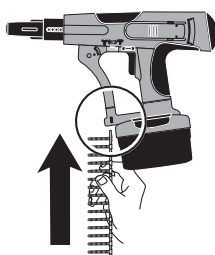
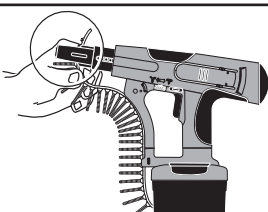
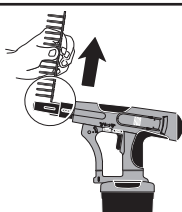
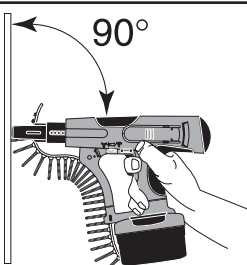
	English	Espanol	Francais
	• Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.	• Guarde las herramientas motorizadas inactivas fuera del alcance los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con las herramientas motorizadas o estas instrucciones operen la herramienta motorizada. Las herramientas motorizadas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.	• Entre les utilisations d'un outil électrique, gardez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne sachant le manipuler, afin d'éviter toute utilisation non autorisée. Un outil électrique laissé entre les mains d'un utilisateur sans formation peut être très dangereux.
	• Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.	• Suministre servicio de mantenimiento a las herramientas motorizadas. Revise en cuanto a desalineamiento o atascamiento de las piezas movibles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de las herramientas motorizadas. Si está dañada, haga reparar la herramienta motorizada antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas motorizadas con servicio de mantenimiento deficiente.	• Les outils électriques doivent être bien entretenus. Vérifiez si des pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des composants sont endommagés et si d'autres problèmes peuvent nuire au fonctionnement de l'outil. Si vous découvrez une anomalie, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
	• Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.	• Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte. Las herramientas de corte con servicio de mantenimiento apropiado, y con bordes cortantes afilados, tienen menos posibilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.	• Les outils coupants doivent être tenus affilés et propres. Les outils coupants bien entretenus, avec des tranchants régulièrement affilés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
	• Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.	• Utilice la herramienta motorizada, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc., de acuerdo con estas instrucciones y según la manera pretendida para el tipo particular de herramienta motorizada, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar. El uso de la herramienta motorizada para operaciones diferentes a las operaciones para las cuales fue diseñada podría resultar en una situación peligrosa.	• L'outil électrique et ses accessoires (mèches, etc.) doivent toujours être utilisés conformément à ces instructions et de la manière appropriée pour le type d'outil, ainsi qu'en tenant compte des conditions de travail et de la tâche devant être exécutée. L'utilisation d'un outil électrique dans un autre cadre que celui prévu par le fabricant peut être dangereuse.
	Battery tool use and care Ensure the switch is in the off position before inserting battery pack. Inserting the battery pack into power tools that have the switch on invites accidents.	Uso y cuidado de herramientas con batería Antes de insertar el paquete de batería, verifique que el interruptor está en la posición 'Off'. Insertar el paquete de batería en herramientas motorizadas que tienen el interruptor en la posición 'on' aumenta la posibilidad de accidentes.	Utilisation et entretien d'un outil doté d'une batterie Avant d'insérer la batterie, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt. Si vous insérez une batterie dans un outil électrique dont l'interrupteur est en position de fonctionnement, vous risquez de causer un accident.
	Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.	Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es apropiado para un tipo de paquete de batería podría originar un peligro de incendio cuando se utiliza con otro paquete de batería.	La batterie ne peut être rechargée qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur conçu pour un type de batterie peut causer un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.

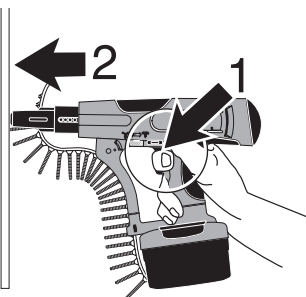
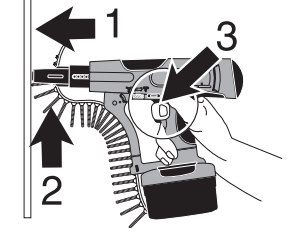
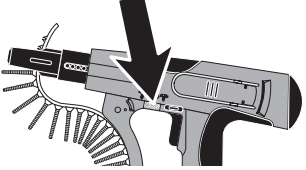
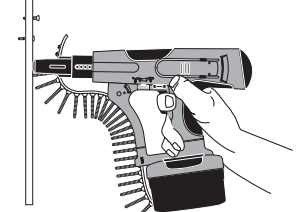
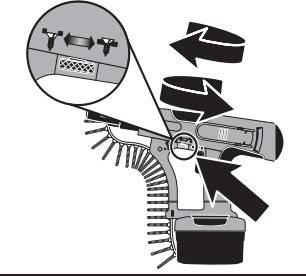
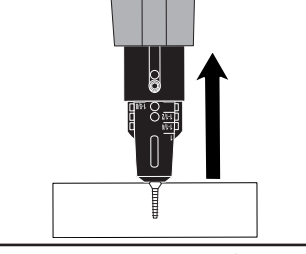
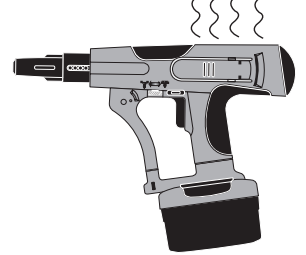
	English	Espanol	Francais
	Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.	Utilice herramientas motorizadas únicamente con paquetes de batería diseñados específicamente. El uso de cualquier otro paquete de batería podría originar un peligro de lesiones e incendio.	Un outil électrique ne doit être utilisé qu'avec une batterie spécialement conçue pour l'outil. L'utilisation d'une autre batterie peut causer un incendie ou des blessures.
	When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.	Cuando el paquete de batería no está en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos tales como ganchos para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, u otros objetos metálicos pequeños que pudieran servir de puente de conexión entre un terminal y el otro. El cortocircuito entre los terminales de la batería podría causar quemaduras o un incendio.	Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, conservez-la à distance de tout autre objet métallique, ce qui comprend notamment les trombones à papier, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis et tout autre petit objet métallique pouvant établir une connexion accidentelle entre les bornes de la batterie. Une connexion entre les bornes d'une batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
	Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery, avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.	Bajo condiciones de abuso, el líquido podría escapar de la batería, evite tocarlo. Si usted hace contacto de manera accidental con este líquido, lávese con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido que sale de la batería podría causar irritación o quemaduras.	Lorsqu'une batterie est soumise à des conditions abusives, il est possible qu'elle projette un liquide qui ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez immédiatement une assistance médicale. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations et des brûlures.
	Service • Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.	Servicio • Solicite que su herramienta motorizada reciba servicio de mantenimiento por parte de una persona de reparación calificada que sólo utilice piezas de reemplazo idénticas. Esto garantizará que se mantiene la seguridad de la herramienta motorizada.	Réparations • Faites réparer votre outil électrique uniquement par un réparateur qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques. Vous préserverez ainsi la sécurité d'origine de l'outil électrique.
	• Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.	• Cuando taladre en paredes, pisos o en todo lugar en el que puedan encontrarse cables eléctricos alimentados ("vivos"), NO TOQUE NINGUNA DE LAS PARTES METÁLICAS DE LA HERRAMIENTA , Sostenga la herramienta sólo por las superficies aisladas a fin de impedir el choque eléctrico si usted se encuentra con un cable "vivo".	• NE TOUCHEZ À AUCUNE PARTIE MÉTALLIQUE DE L'OUTIL si vous devez percer dans des murs ou planchers où peuvent se trouver des conducteurs électriques sous tension. Maintenez l'outil par ses parties isolées pour prévenir tout risque d'électrocution s'il arrive que vous percez un conducteur sous tension.

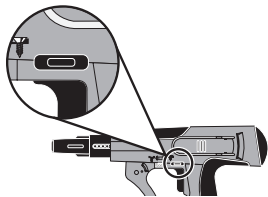
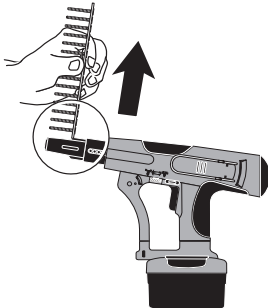
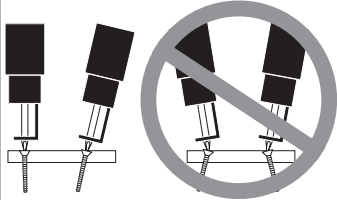
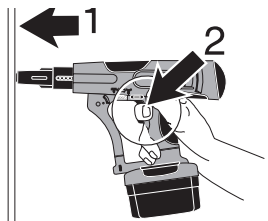
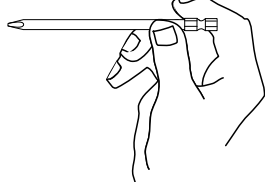
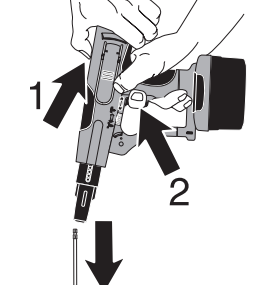
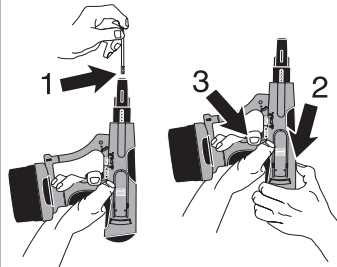
	English	Espanol	Francais																																				
	ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CHARGER & BATTERY CARTRIDGE • SAVE THESE INSTRUCTIONS This manual contains important safety and operating instructions for TyRex battery charger CHG001. • Before using TyRex battery charger CHG001, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.	REGLAS ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR Y EL CARTUCHO DE BATERÍAS • GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES Este manual contiene instrucciones de seguridad y operación importantes para el cargador de baterías CHG001. • Antes de utilizar el cargador de baterías CHG001, lea todas las instrucciones y leyendas de seguridad que se encuentran en: (1) el cargador de baterías, (2) la batería y, (3) el producto en el que se utiliza batería.	RÈGLES SUPPLÉMENTAIRES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR ET LA BATTERIE • CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Ce manuel contient d'importantes instructions concernant l'utilisation de la batterie et du chargeur CHG001. • Avant d'utiliser le chargeur de batterie CHG001, lisez toutes les instructions et les avertissements apposés sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) l'outillage utilisant la batterie.																																				
Length of Cord (Feet) <table border="1"> <tr> <td>25</td> <td>50</td> <td>100</td> <td>150</td> </tr> <tr> <td>AWG Size of Cord</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>16</td> <td>16</td> <td>14</td> </tr> </table> Largo del cable (m [pies]) <table border="1"> <tr> <td>7,5</td> <td>15</td> <td>30</td> <td>45</td> </tr> <tr> <td>Calibre AWG del cable</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>16</td> <td>16</td> <td>14</td> </tr> </table> Longueur du cordon (en m) <table border="1"> <tr> <td>7,5</td> <td>15</td> <td>30</td> <td>45</td> </tr> <tr> <td>Taille AWG du cordon</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>16</td> <td>16</td> <td>16</td> <td>14</td> </tr> </table>	25	50	100	150	AWG Size of Cord				16	16	16	14	7,5	15	30	45	Calibre AWG del cable				16	16	16	14	7,5	15	30	45	Taille AWG du cordon				16	16	16	14	TABLE 1 RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR EXTENSION CORDS FOR BATTERY CHARGERS • An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure: a. That pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger; b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and c. That wire size is at least as large as the one specified in the table.	TABLA 1 CALIBRE AWG MÍNIMO RECOMENDADO PARA LOS CABLES PROLONGADORES DE LOS CARGADORES DE BATERÍAS • No debe utilizarse cables prolongadores a menos que sea absolutamente necesario. El uso de cables prolongadores inapropiados podría ocasionar riesgos de incendio y choque eléctrico. En el caso de que deba utilizarse un cable prolongador, asegúrese de que: a. El enchufe del cable prolongador tenga igual cantidad de clavijas, de la misma forma y diámetro que las del enchufe del cargador; b. El cable prolongador esté correctamente cableado y en buenas condiciones eléctricas; y c. El calibre del cable sea como mínimo el mismo que el especificado en la tabla.	TABLEAU 1 TAILLE MINIMUM AWG RECOMMANDÉE POUR LES RALLONGES DES CHARGEURS DE BATTERIE • N'utilisez une rallonge que si cela est absolument indispensable. L'utilisation d'une rallonge peut provoquer des risques d'incendie ou d'électrocution. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, assurez-vous que : a. Les fiches de la prise de la rallonge sont de même nombre, même taille et même forme que celles de la prise du chargeur. b. Que la rallonge est correctement branchée et que ses propriétés électriques sont correctes ; et c. Que les dimensions du câble ne sont pas inférieures à celles qui sont spécifiées dans le tableau.
25	50	100	150																																				
AWG Size of Cord																																							
16	16	16	14																																				
7,5	15	30	45																																				
Calibre AWG del cable																																							
16	16	16	14																																				
7,5	15	30	45																																				
Taille AWG du cordon																																							
16	16	16	14																																				
	• Do not operate charger with damaged cord or plug. If damaged, have replaced immediately by a qualified serviceman.	• No haga funcionar el cargador si el cable o el enchufe están dañados. Reemplácelos inmediatamente.	• Ne faites pas fonctionner le chargeur avec un cordon ou une prise endommagée – remplacez-les immédiatement.																																				
	• Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.	• No haga funcionar el cargador si ha recibido un golpe agudo, ha sufrido una caída o ha sido dañado de algún otro modo; llévelo a un Centro de Servicio Autorizado TyRex.	• N'utilisez pas le chargeur s'il est tombé, a reçu un choc violent ou est en quoi que ce soit endommagé. Dans tous les cas, apportez-le dans un centre TyRex agréé.																																				
	• Do not disassemble charger or battery cartridge; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.	• No desarme el cargador o el cartucho de batería; llévelo a un Centro de Servicio Autorizado TyRex cuando se requiera servicio o reparación. El armado incorrecto podría ocasionar riesgos de choque eléctrico o incendio.	• Ne démontez pas le chargeur ou la batterie ; apportez l'unité dans un centre TyRex agréé si un entretien ou une réparation s'avère nécessaire. Un remontage incorrect peut provoquer un risque d'électrocution ou d'incendie.																																				
	• Do not charge battery cartridge when temperature is BELOW 10°C (50°F) or ABOVE 40°C (104°F).	• No cargue el cartucho de batería cuando la temperatura sea INFERIOR a 10°C (50°F) o SUPERIOR A 40°C (104°F).	• Ne chargez pas la batterie lorsque la température est en DESSOUS de 10°C (50°F) ou au DESSUS de 40°C (104°F).																																				

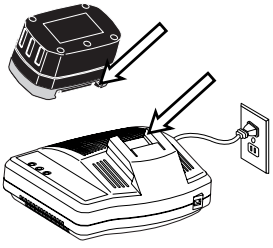
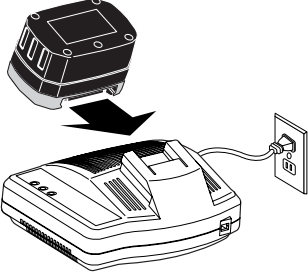
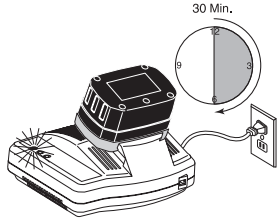
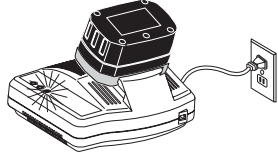
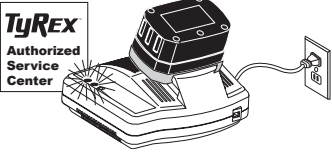
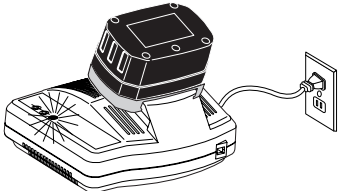
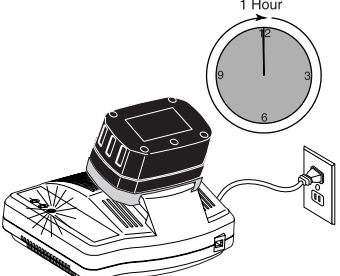
	English	Espanol	Francais
	Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.	No intente utilizar un transformador elevador de tensión, un motogenerador o un receptáculo de CC.	N'essayez pas d'utiliser un transformateur, un générateur ou une prise courant continu.
	Do not allow anything to cover or clog the charger vents.	No permita que ningún objeto cubra o tape los orificios de ventilación del cargador.	Ne laissez rien obstruer ou couvrir les grilles d'aération.
	A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown. (1) Do not touch the terminals with any conductive material. (2) Do not expose battery cartridge to water or rain.	Un cortocircuito de la batería puede ocasionar un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras o incluso una rotura. (1) No toque los terminales con ningún material conductivo. (2) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.	Une batterie en court-circuit peut provoquer un fort débit de courant, une surchauffe, un risque de combustion et même une panne. (1) Ne touchez pas les bornes avec un conducteur métallique. (2) Protégez la batterie de l'eau et de la pluie.
	Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 40°C (104° F).	No almacene la herramienta y el cartucho de batería en lugares en los que la temperatura puede alcanzar 40°C (104° F).	Ne rangez pas la batterie et l'outil dans un endroit où la température atteint ou excède 40°C (104°F).
	Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.	No incinere el cartucho de batería aun cuando esté seriamente dañado o completamente agotado. El cartuch de batería puede explotar en el fuego.	N'incinerez pas la batterie même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser au contact des flammes.
	Never attempt to connect two (2) chargers together.	No intente jamás conectar dos (2) cargadores entre sí.	Ne jamais essayer de connecter deux (2) chargeurs ensemble.
	Consecutive charging may cause overheating. If you need to recharge batteries consecutively, wait about 15 minutes for the charger to cool.	Las cargas consecutivas pueden ocasionar sobrecalentamiento. Si usted necesita recargar baterías en forma consecutiva, deje que el cargador se enfríe durante durante aproximadamente 15 minutos.	Des recharges consécutives peuvent provoquer des surchauffes. Si vous devez recharger plusieurs batteries consécutivement, laissez le chargeur refroidir au moins 15 minutes après chaque recharge.
Safety First.  The only way to work.®	For information on the "TyRex Safety First Program," contact your TyRex representative.	Para información sobre el "Programa de TyRex la Seguridad es Primero" comuníquese con su representante de TyRex.	Prendre contact avec votre représentant TyRex pour tout renseignement sur "Le Programme TyRex de Première Urgence".

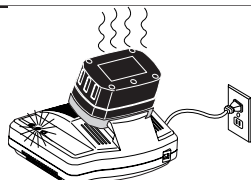
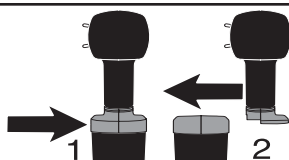
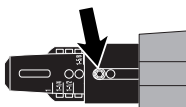
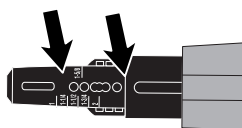
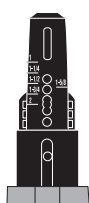
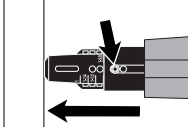
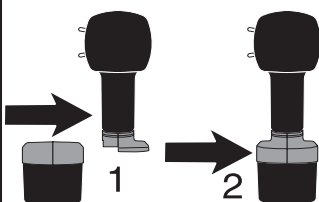


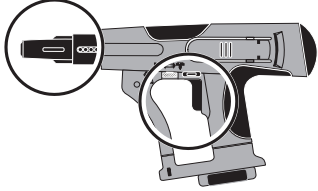
	English	Espanol	Français
	For best results, charge new battery before using. (see "To Charge Battery" page 14).	Para obtener mejores resultados, cargue la batería nueva antes de utilizarla (vea "Carga de la batería. en la página 14.)	Pour de meilleurs résultats, chargez une nouvelle batterie avant utilisation. (voir « Charge de la batterie » page 14).
	Loading the Tool: Check to be sure the heads of the screws are resting on top of the plastic collation material. This will prevent damage to the strip guide.	Carga de la herramienta: Asegúrese de que las cabezas de los tornillos descansen contra el material plástico de intercalación. De este modo, se evitarán daños a la guía de la faja.	Chargement de l'outil: Vérifiez que les têtes des vis reposent bien sur le sommet de la bande collectrice en plastique pour éviter d'endommager le guide.
	Check for proper fastener length setting (see "Adjusting the fastener length" page 15).	Verifique que el largo del tornillo sea el adecuado (vea "Ajuste del largo del tornillo", en la página 15).	Vérifiez que la longueur de la fixation est correctement ajustée (voir « Ajustement de la longueur de la fixation » page 15).
	Feed the strip into the strip guide.	Inserte la faja en la guía para faja.	Alimentez la bande dans le guide.
	Move the strip forward until the 2nd empty slot is aligned with the bit. This will allow for the proper strip advancement once the nosepiece is depressed.	Haga avanzar la faja hasta que la 2da. ranura vacía quede alineada con la broca. De este modo, se permitirá que la faja avance en forma adecuada se presione la pieza de la boca.	Faites avancer la bande jusqu'à ce que la 2^{ème} fente vide soit alignée avec la broche. Ceci permettra un avancement correct de la bande dès que l'on fera pression sur le nez.
	To remove the strip, pull it through from the top of the nosepiece.	Para retirar la faja, tire de la misma desde la parte superior de la pieza de la boca.	Pour enlever la bande, tirez-la à travers le dessus du nez.
	Whenever possible, hold the tool at a right angle to the work surface.	Siempre que resulte posible, sostenga esta herramienta en ángulo recto respecto de la superficie de trabajo.	Chaque fois que cela est possible, maintenez l'outil perpendiculairement à la surface de travail.

	English	Espanol	Francais
	● (1) Pull the trigger to start the motor. (2) Press the nosepiece, with constant force, against the work surface. Do not remove the tool from the work surface until the clutch disengages and the bit stops rotating, signaling a fully driven screw.	● (1) Presione el accionador para arrancar el motor. (2) Presione la pieza de la boca, ejerciendo una fuerza constante, contra la superficie de trabajo. No retire la herramienta de la superficie de trabajo hasta que el embrague se desenganche y la broca deje de girar, lo que indica que el tornillo se ha embutido totalmente.	● (1) Appuyez sur la gâchette pour démarrer le moteur. (2) Appuyez le nez sur la surface de travail avec une pression constante. N'enlevez pas l'outil de la surface de travail avant débrayage et arrêt de la rotation de la broche indiquant que l'opération de vissage est complètement terminée.
	● (3) Continue to allow the motor to run. The next screw will be automatically fed into place when the tool is depressed against the work surface.	● (3) Continúe haciendo funcionar el motor. El siguiente tornillo se alimentará automáticamente cuando se ejerza presión contra la superficie de trabajo.	● (3) Appuyez de nouveau sur la gâchette pour permettre au moteur de tourner. La vis suivante sera automatiquement alimentée à sa place dès que vous appuierez l'outil sur la surface de travail.
	● This tool is equipped with a depth control adjustment.	● Esta herramienta está equipada con un ajuste de control de profundidad.	● Cet outil est équipé d'un système de réglage de la profondeur.
	● Test drive one screw before finalizing the depth to ensure appropriate countersink.	● Inserte un tornillo de prueba antes de llegar al máximo de la profundidad a fin de asegurar que se cuenta con la profundidad de embutido apropiada.	● Faites un essai avec une vis avant de procéder au réglage final de la profondeur afin de vous assurer que la pénétration est correcte.
	● Adjust the countersink by turning the depth adjustment thumbwheel. Refer to the graphics on the tool for proper direction.	● Para ajustar la profundidad de embutido, haga girar la perilla de ajuste de profundidad. Consulte la dirección de giro correcta en los gráficos ilustrados en la herramienta.	● Réglez la pénétration en tournant la molette de réglage de la profondeur. Référez-vous au graphique figurant sur l'outil pour trouver la bonne direction.
	● This tool has a depth-sensing clutch. When the screw is countersunk to the pre-set depth, it automatically disengages and makes a click or ratcheting sound. This is normal and signals completion of the drive.	● Esta herramienta tiene un embrague que determina la profundidad. Cuando el tornillo se embute a una profundidad preconfigurada, el embrague se desacopla automáticamente y hace un clic o un sonido de trinquete. Esto es normal e indica la finalización del impulso.	● Cet outil possède un dispositif de mesure de profondeur avec débrayage. Lorsque la vis arrive à la profondeur prédéterminée, le dispositif se débraille automatiquement et produit un clic, signifiant que le vissage est terminé.
	● When the battery is low or the drive requires too much torque, the tool may stall at the bottom of the drive (before the clutch can disengage). Continuous operation in this manner can cause over-heating and permanent damage.	● Cuando la batería está descargada o el impulso requiere mucho par torsor, la herramienta puede detenerse en la parte inferior del impulso (antes de que el embrague pueda desacoplar.) El funcionamiento continuado de esta manera puede causar recalentamiento y daño permanente.	● Lorsque la pile est faible ou que le vissage demande trop de force, l'outil peut se bloquer dans le fond du trou (avant que le mécanisme de débrayage s'enclenche). Si l'outil est continuellement utilisé de cette façon, il pourrait surchauffer et subir des dommages.

	English	Espanol	Francais
	● Switch tool from forward to reverse: To switch to reverse, push reverse button.	● Cambie la herramienta de posición de atornillar a destornillar: Para cambiar a destornillar (giro inverso), oprima el botón de destornillar.	● Commutation de l'outil de vissage à dévissage: Pour changer le sens appuyer sur le bouton d'inversion (reverse).
	● Remove the strip, pull it through from the top of the nosepiece.	● Para retirar la faja, tire de la misma desde la parte superior de la pieza de la boca.	● Pour enlever la bande, tirez-la à travers le dessus du nez.
	● Depress nose piece while inserting bit into screw.	● Oprima la boquilla mientras inserta la punta en el tornillo.	● Appuyer le nez de l'outil tout en insérant l'embout dans la vis.
	● (1) Maintain forward pressure on tool. (2) Pull the trigger to start motor. Continue operation until screw is completely disengaged.	● (1) Empuje con fuerza hacia adelante la herramienta. (2) Apriete el gatillo para arrancar el motor. Continúe la operación hasta que el tornillo se desengrane completamente.	● (1) Maintenir la pression de l'outil vers l'avant. (2) Tirer la détente pour démarrer le moteur. Continuer l'opération jusqu'à ce que la vis soit totalement désengagée.
	● Changing the bit: Due to wear or damage, the bit will need to be replaced periodically or when changing from Phillips to Square Drive fasteners.	● Cambio de la broca: La broca se deberá reemplazar periódicamente a causa del desgaste o daños o cuando se cambia de tornillos Phillips a tornillos para broca de punta cuadrada.	● Changement de la broche : La broche doit être remplacée périodiquement en raison d'usure ou de dommage ou de changement entre vis à tête Phillips ou carrées.
	● Remove fasteners from the tool. (1) Pull bit release button to rear. (2) Tilt tool forward and pulse motor. Bit will fall out.	● Retire los tornillos de la herramienta. (1) Tire de botón de liberación de la broca hacia atrás. (2) Inclina la herramienta hacia adelante y mueva el motor a pulso. La broca caerá.	● Retirez les vis de l'outil. (1) Tirez le bouton de libération de la broche vers l'arrière. (2) Inclinez l'outil vers le bas et faites tourner le moteur. La broche doit tomber.
	● (1) Hold tool upright. Insert the new bit into the slide body. (2) Pull bit release button to rear. (3) Pulse tool and release button when bit drops into place.	● (1) Sostenga la herramienta en posición recta. Inserte la nueva broca en el cuerpo deslizante. (2) Tire de botón de liberación de la broca hacia atrás. (3) Pulse el botón y libérela cuando la broca calce en su posición.	● (1) Tenez l'outil vers le haut. Insérez la nouvelle broche dans son logement. (2) Appuyez sur la gâchette et relâchez une fois la broche en position.

	English	Espanol	Francais
	To Charge Battery Place battery pack in charger. Align raised ribs on battery pack with groove in charger.	Carga de la batería Coloque el conjunto de batería en el cargador. Alinee las costillas elevadas del conjunto de batería con la ranura del cargador.	Chargement de la batterie Placez la batterie dans le chargeur. Alignez les nervures en relief de la batterie avec les sillons du chargeur.
	Press down on battery pack to be sure contacts on battery pack engage properly with contacts in charger. When properly connected, red light will turn on. Red light indicates fast charging mode. If the red light is flashing, this indicates battery pack is deeply discharged or hot.	Presione el conjunto de batería a fin de asegurarse de que se conecte en la conexión para conjunto de batería apropiadamente. Cuando esté correctamente conectado, se encenderá la luz roja. La luz roja indica el modo de carga rápida. Si la luz roja parpadea, indica que el conjunto de batería está muy descargado.	Pressez sur la batterie afin de vous assurer que ses contacts s'engagent correctement avec ceux du chargeur. Le voyant rouge doit s'allumer une fois la connexion correctement réalisée. Le voyant rouge indique que la batterie est en mode de chargement rapide. Si le voyant rouge clignote, cela signifie que la batterie est presque à plat ou qu'elle est chaude.
   TyREX Authorized Service Center	If battery pack is hot, red light should become steady after battery pack is cooled down. If battery pack is deeply discharged, red light should become steady after voltage is increased, normally within 30 minutes. If after one hour red light is still flashing, this indicates a defective battery pack and should be replaced. Green light on indicates battery pack is fully charged or in slow charging mode to maintain battery pack charge. Yellow light on and red light flashing indicates defective battery pack. Return battery pack to your nearest TyRex Authorized Service Center for checking or replacing.	Si el conjunto de batería está caliente, la luz roja dejará de parpadear se iluminará fija una vez que el conjunto de batería se haya enfriado. Si el conjunto de batería está muy descargado, la luz roja dejará de parpadear y se iluminará fija después de que aumente el voltaje, normalmente transcurridos 30 minutos. Si después de una hora la luz roja continúa parpadeando, indica que el conjunto de batería está defectuoso y debe ser reemplazado. La luz verde encendida indica que el conjunto de batería está completamente cargado o en el modo de carga lenta para mantener la carga del conjunto de batería. La luz amarilla encendida y la luz roja parpadeando indican que el conjunto de baterías está defectuoso. Lleve el conjunto de batería al Centro de Servicio Autorizado de TyRex más cercano para su verificación o reemplazo.	Si la batterie est chaude, le voyant rouge devrait s'arrêter de clignoter une fois la batterie refroidie. Si la batterie est presque à plat, le voyant rouge doit redevenir stable après une période normale de 30 minutes de charge. Si le voyant rouge clignote toujours après une période de charge d'une heure, cela signifie que la batterie est défectueuse et doit être remplacée. Si le voyant vert est allumé, cela signifie que la batterie est complètement chargée ou est en mode de chargement lent pour maintenir le niveau. La batterie est défectueuse si le voyant jaune est allumé et si le voyant rouge clignote. Renvoyez la batterie à votre centre de service TyRex agréé pour vérification ou remplacement.
	When your battery pack becomes fully charged, the red light will turn off and the green light will turn on.	Cuando el conjunto de batería esté completamente cargado, la luz roja se apagará y se encenderá la luz verde.	Lorsque votre batterie est complètement chargée, le voyant rouge doit s'éteindre et le voyant vert doit s'allumer.
	After normal usage, 1 hour of charge time is required to be fully charged. A minimum charge time of 1 to 1-1/2 hours is required to recharge a completely discharged battery pack.	Después del uso normal, se requiere 1 hora de tiempo de carga para que el conjunto de batería se cargue completamente. Se requiere un tiempo mínimo de carga de 1 hora a 1,5 horas para recargar un conjunto de batería completamente descargado.	Après une utilisation normale, il faut compter 1 heure pour charger complètement la batterie. Un temps de charge de 1 à 1 1/2 heures est requis pour recharger une batterie complètement déchargée.

	English	Espanol	Francais																																																																																																			
	The battery pack will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.	El conjunto de batería se sentirá ligeramente caliente al tacto durante la carga. Esto es normal y no indica que existe un problema.	La batterie deviendra légèrement tiède au toucher pendant le temps de charge. Ceci est normal et n'est pas un signe de problème.																																																																																																			
	Battery Disposal To preserve natural resources, please recycle or dispose of properly. This product contains nickel-cadmium. Local state or federal laws may prohibit disposal of Nickel-Cadmium batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. For more information on battery recycling call 1-800-8BATTERY.	Desecho de la batería A fin de proteger los recursos naturales, por favor recicle la batería o deséchela de forma apropiada. Este producto contiene níquel-cadmio. Las leyes locales estatales o federales pueden prohibir el desecho de baterías de níquel-cadmio junto con los residuos ordinarios. Solicite a la autoridad local desechos de residuos información sobre las opciones disponibles de reciclado ido desecho. Para obtener más información sobre el reciclado de baterías, llame al 1-800-8BATTERY en los Estados Unidos.	Mise au rebut de la batterie Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou vous débarrasser de la batterie selon des règles respectueuses de l'environnement. Ce produit contient du nickel cadmium. Les lois locales ou fédérales peuvent prohiber la mise aux ordures ménagères des batteries au nickel cadmium. Consultez votre service local de gestion des déchets pour toute information concernant les possibles options de recyclage et/ou mise au rebut. Pour de plus amples renseignements concernant le recyclage des batteries, appelez le 1-800-8BATTERY.																																																																																																			
	Adjusting Fastener Length Remove battery before adjusting nosepiece for fastener length.	Ajuste del largo del tornillo Retire la batería antes de ajustar el largo del tornillo en la pieza de la boca.	Réglage de la longueur de fixation Ôtez la batterie avant de procéder au réglage du nez pour la longueur de la fixation.																																																																																																			
	Remove screw using a 5/32" allen wrench.	Retire el tornillo con la llave Allen de 5/32" pulg.	Retirez la vis à l'aide d'une clé Allen de 5/32".																																																																																																			
	Align marks on the nosepiece with edge of the feed housing for proper fastener lengths.	Para ajustar los largos de tornillo apropiados, alinee las marcas de la boca de la herramienta con el borde de la ranura de alimentación.	Alignez les marques du nez avec le bord du logement d'alimentation pour un réglage correct des longueurs de fixation.																																																																																																			
	Nosepiece has several settings: <table><thead><tr><th colspan="2">Drywall</th><th>Wood</th></tr></thead><tbody><tr><td>1"</td><td>1st hole</td><td>1 1/4"</td></tr><tr><td>1 1/4"</td><td>2nd hole</td><td>1 1/2"</td></tr><tr><td>1 1/2"</td><td>3rd hole</td><td>1 5/8"</td></tr><tr><td>1 5/8"</td><td>4th hole</td><td>1 3/4"</td></tr><tr><td>1 3/4"</td><td>5th hole</td><td>2"</td></tr><tr><td>2"</td><td>6th hole</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td>7th hole</td><td>2 1/2"</td></tr><tr><td></td><td>8th hole</td><td>3"</td></tr></tbody></table>	Drywall		Wood	1"	1st hole	1 1/4"	1 1/4"	2nd hole	1 1/2"	1 1/2"	3rd hole	1 5/8"	1 5/8"	4th hole	1 3/4"	1 3/4"	5th hole	2"	2"	6th hole	55mm		7th hole	2 1/2"		8th hole	3"	La boca puede configurarse posiciones posibles; <table><thead><tr><th colspan="2">Drywall</th><th colspan="2">Wood</th></tr></thead><tbody><tr><td>1"</td><td>25mm</td><td>1° orificio</td><td>32mm</td></tr><tr><td>1 1/4"</td><td>32mm</td><td>2° orificio</td><td>38mm</td></tr><tr><td>1 1/2"</td><td>38mm</td><td>3° orificio</td><td>41mm</td></tr><tr><td>1 5/8"</td><td>41mm</td><td>4° orificio</td><td>44mm</td></tr><tr><td>1 3/4"</td><td>44mm</td><td>5° orificio</td><td>50mm</td></tr><tr><td>2"</td><td>50mm</td><td>6° orificio</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>7° orificio</td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>8° orificio</td><td>75mm</td></tr></tbody></table>	Drywall		Wood		1"	25mm	1° orificio	32mm	1 1/4"	32mm	2° orificio	38mm	1 1/2"	38mm	3° orificio	41mm	1 5/8"	41mm	4° orificio	44mm	1 3/4"	44mm	5° orificio	50mm	2"	50mm	6° orificio	55mm			7° orificio	65mm			8° orificio	75mm	Il y a ajustements possibles du nez ; <table><thead><tr><th colspan="2">Drywall</th><th colspan="2">Wood</th></tr></thead><tbody><tr><td>1"</td><td>25mm</td><td>1st trou</td><td>32mm</td></tr><tr><td>1 1/4"</td><td>32mm</td><td>2nd trou</td><td>38mm</td></tr><tr><td>1 1/2"</td><td>38mm</td><td>3rd trou</td><td>41mm</td></tr><tr><td>1 5/8"</td><td>41mm</td><td>4th trou</td><td>44mm</td></tr><tr><td>1 3/4"</td><td>44mm</td><td>5th trou</td><td>50mm</td></tr><tr><td>2"</td><td>50mm</td><td>6th trou</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>7th trou</td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>8th trou</td><td>75mm</td></tr></tbody></table>	Drywall		Wood		1"	25mm	1st trou	32mm	1 1/4"	32mm	2nd trou	38mm	1 1/2"	38mm	3rd trou	41mm	1 5/8"	41mm	4th trou	44mm	1 3/4"	44mm	5th trou	50mm	2"	50mm	6th trou	55mm			7th trou	65mm			8th trou	75mm
Drywall		Wood																																																																																																				
1"	1st hole	1 1/4"																																																																																																				
1 1/4"	2nd hole	1 1/2"																																																																																																				
1 1/2"	3rd hole	1 5/8"																																																																																																				
1 5/8"	4th hole	1 3/4"																																																																																																				
1 3/4"	5th hole	2"																																																																																																				
2"	6th hole	55mm																																																																																																				
	7th hole	2 1/2"																																																																																																				
	8th hole	3"																																																																																																				
Drywall		Wood																																																																																																				
1"	25mm	1° orificio	32mm																																																																																																			
1 1/4"	32mm	2° orificio	38mm																																																																																																			
1 1/2"	38mm	3° orificio	41mm																																																																																																			
1 5/8"	41mm	4° orificio	44mm																																																																																																			
1 3/4"	44mm	5° orificio	50mm																																																																																																			
2"	50mm	6° orificio	55mm																																																																																																			
		7° orificio	65mm																																																																																																			
		8° orificio	75mm																																																																																																			
Drywall		Wood																																																																																																				
1"	25mm	1st trou	32mm																																																																																																			
1 1/4"	32mm	2nd trou	38mm																																																																																																			
1 1/2"	38mm	3rd trou	41mm																																																																																																			
1 5/8"	41mm	4th trou	44mm																																																																																																			
1 3/4"	44mm	5th trou	50mm																																																																																																			
2"	50mm	6th trou	55mm																																																																																																			
		7th trou	65mm																																																																																																			
		8th trou	75mm																																																																																																			
	To tighten screw, depress the nosepiece using slight pressure. Tighten the screw, making sure it is snug against the slidebody.	Para apretar el tornillo, presione la pieza de la boca ejerciendo ligera presión. Apriete el tornillo, asegurándose de que calce bien contra el cuerpo deslizante.	Pour serrer la vis, imprimez une légère pression sur le nez. Serrez la vis en vous assurant qu'elle est bien ajustée contre la partie coulissante.																																																																																																			
	To Install Battery Pack Align battery ribs with slots on the tool. Push battery until it seats tightly on the tool. (A click can be heard when the release mechanism seats properly.)	Instalación del conjunto de batería Alinee las ranuras en la batería con las ranuras en la herramienta. Empuje la batería hasta que se asiente bien apretada en la herramienta. (Se escuchará un chasquido cuando el mecanismo soldador se engancha correctamente.)	Installation de la batterie Aligner les crans de la batterie avec ceux de l'outil. Pousser la batterie jusqu'à ce qu'elle soit étroitement mise dans l'outil (un déclic sera entendu quand le mécanisme de déverrouillage sera en place).																																																																																																			

	English	Espanol	Francais
	Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.	Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.	Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.
	With battery disconnected, make daily inspection to assure free movement of nosepiece and trigger. Do not use tool if nosepiece or trigger sticks or binds.	Con la batería desconectada, realice una inspección diaria para asegurarse de que la pieza de la boca y el accionador se muevan libremente. No use la herramienta si la pieza de la boca o el accionador se quedan pegados o unidos entre sí.	La batterie étant déconnectée, procédez à une inspection journalière pour vous assurer du libre mouvement du nez et de la gâchette. N'utilisez pas l'outil s'il y a blocage ou grippage du nez ou de la gâchette.
	Routine lubrication is not necessary. Do not oil.	La lubricación de rutina no es necesaria. No aceite.	La lubrification de routine n'est pas nécessaire. N'huilez pas.
	Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary-DO NOT SOAK. Caution: Such solutions may damage other tool parts.	Solamente si es necesario use soluciones para limpieza no inflamables -NO LA REMOJE. Precaución: Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta.	Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité-NE LE FAITES PAS TREMPER! Attention : De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l'appareil.

WARNING

Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact TyRex for information at 1-800-396-3318.

ALERTA

Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con TyRex para información 1-800-396-3318.

AVERTISSEMENT

Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec TyRex par téléphone en appelant Le Distributeur agréé 1-800-396-3318.

Accessories

TyRex offers a full line of DuraSpin screws and accessories for your TyRex tools, including:

- Bits
- Battery
- Belt Hook
- Battery Charger
- Case
- Allen Wrenches
- Safety Glasses

For more information or a complete illustrated catalogue of TyRex accessories, ask your representative for #BR0001.

Accesorios

TyRex ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas TyRex, incluyendo:

- Brocas
- Batería
- Gancho para cinturón
- Cargador de baterías
- Estuche
- Llaves Allen
- Gafas de seguridad

Para mas informacion ó un pour recevoir un catalogo completo ilustrado de los Accesorios TyRex, pregunte para el numero BR0001.

Accessoires

TyRex offre une gamme complète d'accessoires votre outil TyRex incluant:

- Broches
- Batteries
- Agrafes de ceinture
- Chargeurs de batterie
- Valises
- Clés Allen
- Lunettes de sécurité

Pour plus d'informations ou pour un catalogue illustré complet des accessoires TyRex, demander au détaillant le catalogue BR0001.

Troubleshooting • Identificación de Fallas • Dépannage

Problem or Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Tool will not start or runs slowly.	Battery is discharged or has dead cell. Trigger switch is defective.	Replace or recharge battery. Replace trigger switch.
Tool will not drive screw into desired substrate.	Battery is weak. Bit is worn. Power capabilities of the tool have been exceeded.	Insert fresh battery. Replace bit. Refer to operators manual for appropriate applications.
Tool does not fully drive fastener.	Depth of drive not set properly. Bit is worn or clogged. Battery is weak. Tool is in reverse.	Adjust depth of drive for deeper penetration. Replace or clean bit. Insert fresh battery. Put in Forward.
Tool does not advance fastener.	Screw length is improperly set. Defective collation material. Worn sprocket.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Return to authorized TyRex service representative.
Screws fall out of collation during drive.	Screw length improperly set. Strip not threaded through tensioning bracket.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length.
Bit Release does not release bit. Bit will not install.	Clutch plates not aligned. Bit not properly inserted into drive shaft. Bit not properly aligned. Clutch plates not aligned.	Jog tool while actuating release button. Drop bit straight into opening. Jog tool while actuating release button.
Bit slips off screw or screw is driven at an angle.	Tool slides forward during drive. Tool is misaligned. Bit is worn.	Hold tool firmly while driving. Return to authorized TyRex service representative. Replace bit.
Fastener Jams	Screw length improperly set. Screw not seated properly in collation material. Bit severely worn. "Nosepiece" damaged or bent.	Refer to operators manual for proper adjustment of screw length. Try another strip of fasteners. Replace bit. Return to authorized TyRex service representative.
Slide Mechanism "sticks" or returns slowly.	Debris build-up in mechanism. Weak return spring.	Clean mechanism. Return to authorized TyRex service representative.
Tool Overheats	Battery is low. Tough drive application requires too much torque.	Allow tool to cool and insert fresh battery. Allow tool to cool and discontinue use in this application.

Problema o síntoma	Causa probable	Acción correctiva
La herranuebta bi arrabca i funciona lentamente.	La batería está descargada o la celda está agotada. El interruptor del accionador está defectuoso.	Reemplace o recargue la batería. Reemplace el interruptor del accionador.
La herramienta no embute el tornillo en el sustrato deseado.	La batería tiene poca carga. La broca está gastada. Se han excedido las capacidades de potencia de la herramienta.	Inserte una batería cargada. Reemplace la broca. Consulte en el manual de operaciones las aplicaciones apropiadas.
La herramienta no embute el tornillo completamente.	La profundidad de embutido no se ha ajustado correctamente. La broca está gastada o atorada. La batería tiene poca carga.	Ajuste la profundidad de embutido para lograr una penetración más profunda. Reemplace o limpie la broca. Inserte una batería cargada.
La herramienta no hace avanzar el tornillo.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente. Material de intercalación defectuoso. Corona dentada gastada.	Consulte en el manual de operaciones el ajuste correcto del largo del tornillo. Lleve a un representante de servicio autorizado de TyRex.
El tornillo cae fuera del material de intercalación durante el embutido. El botón de liberación de la broca no libera la broca.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente Tira no roscada a través del soporte tensor. Las placas del embrague no están alineadas.	Consulte en el manual de operaciones el ajuste correcto del largo del tornillo. Sacuda ligeramente la herramienta mientras acciona el botón de liberación.
No se puede instalarla broca.	La broca no está insertada correctamente en el eje de embutido. La broca no está alineada correctamente.	Deje caer la broca en forma recta dentro de la abertura. Sacuda ligeramente la herramienta mientras acciona el botón de liberación.
La broca deja caer el tornillo o el tornillo se embute en ángulo.	La herramienta se hace deslizar hacia abajo durante el embutido. La herramienta está desalineada.	Sostenga la herramienta firmemente durante el embutido. Lleve a un representante de servicio autorizado de TyRex.
Los tornillos se atascan.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente. El tornillo no está bien asentado en el material de intercalación. La broca está muy desgastada. La pieza de la boca está dañada o doblada.	Consulte en el manual de operaciones el ajuste correcto del largo del tornillo. Pruebe con otra tira de tornillos. Reemplace la broca. Lleve a un representante de servicio autorizado de TyRex.
El mecanismo de deslizamiento se "pega" o retorna lentamente. Recalentamiento de la herramienta.	Acumulación de suciedad en el mecanismo. Resorte de retorno débil. Batería descargada. La aplicación de un impulso muy arduo requiere demasiado par torsor.	Limpie el mecanismo Lleve a un representante de servicio autorizado de TyRex Permita que la herramienta se enfrie e inserte una batería cargada. Permita también que se enfrie y discontinúe el uso en esta aplicación.

Troubleshooting • Identificación de Fallas • Dépannage

Problème ou symptôme	Cause probable	Action correctrice
L'outil ne démarre pas ou tourne lentement.	La batterie est déchargée ou a des cellules hors d'usage. La gâchette est défectueuse.	Remplacez ou rechargez la batterie Remplacez la gâchette
L'outil n'insère pas la vis dans le substrat désiré.	La batterie est faible. La broche est usée. L'outil a été utilisé au-delà de ses capacités.	Placez une nouvelle batterie. Remplacez la broche. Reportez-vous au manuel opérateur pour les applications appropriées.
L'outil n'insère pas complètement la fixation.	La profondeur de l'entraînement n'est pas correctement ajustée. La broche est usée ou encrassée. La batterie est faible.	Réglez la profondeur de l'entraînement pour une pénétration plus profonde. Remplacez ou nettoyez la broche. Placez une nouvelle batterie.
L'outil ne fait pas pénétrer la fixation.	La longueur de vis est mal réglée. Système collecteur défectueux. Pignon usé.	Reportez-vous au manuel opérateur pour un réglage correct de la longueur de vis. Retournez l'outil chez un réparateur TyRex agréé.
Les vis tombent du système collecteur pendant l'entraînement.	Longueur de vis mal réglée.	Reportez-vous au manuel opérateur pour un réglage correct de la longueur de vis.
La libération de la broche est inopérante.	Bande non filetée par la parenthèse de tension. Plateaux d'embrayage non alignés.	Donnez de légers coups sur l'outil tout en actionnant le bouton de libération.
La broche ne s'installe pas.	Broche mal installée dans l'arbre d'entraînement. Broche mal alignée.	Lâchez la broche bien droit dans l'ouverture. Donnez de légers coups sur l'outil tout en actionnant le bouton de libération.
La broche n'accroche pas la vis ou la vis part en biais.	L'outil ripe en avant pendant l'entraînement. L'outil est mal aligné.	Maintenez l'outil fermement pendant l'entraînement. Retournez l'outil chez un réparateur TyRex agréé.
Bourrage des fixations.	Longueur de la vis mal réglée. La vis est incorrectement placée dans le système collecteur. La broche est gravement usée. Le nez est endommagé ou tordu.	Reportez-vous au manuel opérateur pour un réglage correct de la longueur de vis. Essayez une autre bande de fixations. Remplacez la broche. Retournez l'outil chez un réparateur TyRex agréé.
Le mécanisme de coulissement « colle » ou revient lentement.	Débris dans le mécanisme. Ressort de rappel faible.	Nettoyez le mécanisme. Retournez l'outil chez un réparateur TyRex agréé.
L'outil surchauffe.	La batterie est faible. L'application de vissage nécessite trop de force.	Laissez refroidir l'outil et insérez une pile neuve. Laissez refroidir l'outil et cessez l'utilisation dans le cadre de cette application.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

D550-18V

Voltage	18 Volts
Battery Ampacity	2000 mAh
RPM	3000 rev / min
Weight	6.3 lbs.
Height	11 inches
Length	16.8 inches
Width	3.85 inches
Recharge Time	1 hour
Screw Drives / Charge	see chart
Fastener Capacity	50 screws (one strip)
Torque Delivered	50 in-lbs.
Generated Noise	74dBA
Vibration	less than 2.5m / sec ²
Fastener Range	1-3 inches length #6-#8 thread body

Screw Length (inches)	Typical Application	Average Number of screws driven per charge*
1 1/4	drywall to wood	900
1 5/8	drywall to wood	600
1 1/4	drywall to 18ga. metal	500
1 5/8	subfloor to wood	475
1 3/4	subfloor to wood	450
2	subfloor to wood	375
2 1/2	deckboard to wood	350

*Note: Actual results may vary based on specific substrates and working conditions.

*Note: Remove the screw guard to drive 3-inch screws.

ESPECIFICACIONES TECNICAS

D550-18V

Voltage	18 V
Amperaje de la batería	2000 mAh
RPM	3000 revoluciones por minuto
Peso	2,9 kg (6,3 libras)
Alto	279 mm (11 pulgadas)
Largo	425mm (16,8 pulgadas)
Profundidad	96mm (3,85 pulgadas)
Tiempo de recarga	1 hora
Tornillos embutidos por carga	Vera la tabla siguiente
Capacidad para tornillos	50 tornillos (una faja)
Par torsor entregado	0,58 kgm (50libras-pulgada)
Ruido generado	74dBA
Vibración	menos de 2.5m/sec ²
Gama de tornillos	largos de 25 a 75mm (1a 3pulg) cuerpo de rosca #6 a #8

Largo del tornillo (cm [pulg.])	Aplicación típica	Promedio de tornillo embutidos por carga*
32 mm (1 ^{1/4} pulg.)	pared seca a madera	900
41 mm (1 ^{5/8} pulg.)	pared seca a madera	600
32 mm (1 ^{1/4} pulg.)	pared seca a metal calibre 18	500
41 mm (1 ^{5/8} pulg.)	contrapiso a madera	475
44 mm (1 ^{3/4} pulg.)	contrapiso a madera	450
50 mm (2 pulg.)	contrapiso a madera	375
65mm (2 ^{1/2} pulg)	deckboard a la madera	350

*Nota: Los resultados reales pueden variar sobre la base de los sustratos específicos y las condiciones de trabajo.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

D550-18V

Voltage	18 V
Capacité amprérage batterie	2000 mAh
RPM	3000 tours / min
Poids	2,9 kg
Hauteur	279 mm
Longueur	425mm
Largeur	96mm
Temps de recharge	1 heure
Vis posées / Charge	Voir tableau ci-dessous
Capacité fixations	50 vis (une bande)
Couple délivré	0,58 kgm
Nuisances sonores générées	74dBA
Vibration	Moins de 2,5m/sec ²
Longueurs des fixations	25-75mm de longueur corps fileté #6-#8

Longueur de vis (en mm)	Application typique	Nombre moyen de vis posées par charge*
32mm	Placoplâtre sur bois	900
41mm	Placoplâtre sur bois	600
32mm	Placoplâtre sur métal 18ga.	500
41mm	Sous-plancher sur bois	475
44mm	Sous-plancher sur bois	450
50mm	Sous-plancher sur bois	375
65mm	deckboard au bois	350

*Remarque: Vos résultats peuvent varier selon les substrats et les conditions d'utilisation.

TyRex TOOL & PARTS WARRANTY

This tool has been designed and constructed using the highest standards of material and workmanship.

TOOL AND PARTS WARRANTY:

The length of this guarantee is **one year** from date of purchase by the **original retail purchaser**. During this period, DuraSpin Commercial Fastening., will repair or replace at DuraSpin's option, any original part or parts for the original retail purchaser. This will be done free of charge, provided the parts are determined defective in materials or workmanship upon examination by a TyRex Authorized Warranty Service Center (exception: power cords and bits). Any replacement part provided will carry a warranty for the balance of the period of warranty applicable to the part it replaces.

This warranty will be honored, only if:

- A) No evidence of abuse, or failure to follow recommended operational maintenance, or modification of the tool is present (read Operator Manual for use and maintenance instructions);
- B) When repair or replacement of parts or tools is necessary, the original retail purchaser returns the complete tool or part, with transportation prepaid, to the nearest TyRex Authorized Warranty Service Center, with purchase receipt or other positive proof that the part or tool is within the warranty period.

THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY ON THIS TOOL, AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER ORAL, WRITTEN, EXPRESS, OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED. BUYER'S OR USER'S REMEDIES ARE SOLELY AND EXCLUSIVELY AS STATED ABOVE. DuraSpin Commercial Fastening. SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT, WHETHER AS A RESULT OF A BREACH OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHERWISE, SHALL DURASPIN'S LIABILITY EXCEED THE PRICE OF THE TOOL WHICH HAS GIVEN RISE TO THE CLAIM OR LIABILITY. ANY LIABILITY CONNECTED WITH THE USE OF THIS TOOL SHALL TERMINATE UPON THE EXPIRATION OF THE WARRANTY PERIOD SPECIFIED ABOVE.

Replacement of Tool Due to Natural Disaster

DuraSpin will also replace any tool destroyed by an Act of God such as flood, earthquake, hurricane or other disaster resulting only from the forces of nature. Such a claim will be honored provided that such original retail purchaser had previously submitted a completed warranty registration card, and then submits proof of ownership and an acceptable statement describing such Act of God documented by an insurance carrier, police department, or other official governmental source. To obtain instructions for filing a claim call 1-800-396-3318.

**DuraSpin Commercial Fastening.
CINCINNATI, OHIO 45245-1213 USA**